百济历史遗迹地区列入
联合国教科文组织世界遗产名录认证书

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization · World Heritage Convention

CONVENTION CONCERNING THE PROTECTION OF THE WORLD CULTURAL AND NATURAL HERITAGE

The World Heritage Committee has inscribed

Baekje Historic Areas

on the World Heritage List

Inscription on this List confirms the outstanding universal value of a cultural or natural property which requires protection for the benefit of all humanity

DATE OF INSCRIPTION 8 July 2015

Irina Bokova
DIRECTOR GENERAL OF UNESCO

百济历史遗迹地区于2015年7月8日
在德国波恩举行的第39届世界遗产委员会
会议上被列入世界遗产名录，
由此成为韩国第12项世界遗产。

百济世界遗产中心

大田广域市西区文艺路137 KT&G大厦5楼
Tel : +82-42-488-9726 | Fax : +82-42-488-6817
Facebook : www.facebook.com / unescobaekje
Blog : blog.naver.com / unescobaekje

©2018

www.baekje-heritage.or.kr/en/en/

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization · World Heritage in the Republic of Korea

百济世界遗产中心

联合国教科文组织世界遗产

中国语

百济历史遗迹地区

百济历史遗迹地区插画征集展获奖作品—百济天空俯视图(朴成宰)

联合国教科文组织世界遗产

百济历史遗迹地区

百济历史遗迹地区的评定标准

- 评定标准(ii)：能在一定时期内或世界某一文化区域内，对建筑艺术、纪念物艺术、城镇规划或景观设计方面的发展产生过大影响
  - ⇒ 显示通过韩国、中国、日本的古代王国之间的互相交流实现了百济建筑技术的发展与佛教传播。
- 评定标准(iii)：能为一种已消逝的文明或文化传统提供一种独特的至少是特殊的见证
  - ⇒ 首都遗址、佛教寺庙、城墙与建筑下部结构、古坟、石塔彰显百济历史、来世观、宗教、建筑技术与艺术美、百济历史遗迹地区有力证明百济历史文化的卓越性。

百济历史遗迹地区是与韩国三国时期百济王都密切关联的文化遗产，包含“熊津时期”遗迹——公州公山城、宋山里古坟群；“泗沘时期”遗迹——扶余官北里遗迹及扶苏山城、定林寺遗址、陵山里古坟群、罗城；“泗沘时期后期”遗迹——益山王宫里遗迹、弥勒寺遗址。

位于韩国中西部的公州、扶余、益山的8个遗产充分彰显百济与中国、日本古代东亚王国之间积极开展文明交流的情况。通过这些文化交流百济促进佛教的普及扩散，促进了其艺术、建筑技术的飞跃发展。

温馨小提示

百济为什么离开汉城迁都熊津？

百济在汉江流域定居建国，475年被高句丽攻陷首都汉城（首尔）迁都熊津（公州）。475年至538年迁都泗沘（扶余）以前的64年被称为熊津时期。
熊津东、西、南侧被山地包围，北侧有锦江流淌着，具备天然的防御设施，又占据了通过锦江、黄海与中国等东亚各国进行交流的地利优势。这说明百济于538年从熊津迁都到泗沘之前，扶余是让百济东山再起的最佳宝地。

离开熊津迁都泗沘！

百济在熊津稳定朝政、实现腾飞，可是熊津虽利于防御，但由于土地狭小，担当一国首都存在地理环境上的局限性。538年百济为促进国家的进一步发展做出重大决策——将首都迁移至泗沘，随后百济则进入国力强盛、文化灿烂的鼎盛时期。538年迁都泗沘至被罗唐联军灭亡之前的123年被称为泗沘时期。

彰显泗沘后期文化的益山

益山拥有广阔的平原，交通方便，也是进军新罗的桥头堡。益山是泗沘后期为支持首都功能兴建的重要地区，彰显百济后期灿烂的文化。

公山城 | 史迹第12号

公山城是百济熊津时期的防御城兼王城，连结公山山峰、横跨溪谷筑城，增强城墙的防御功能。公山城北侧有锦江，东西南侧是高且陡的城墙，有利于防御自然形成天然要塞。山城内设有王宫的独特形制，百济时期以后也继续发挥其国家防御的重镇作用。

公山城全景

TIP. 建议由此登上公山亭，一赏锦江与公山城美景。

王宫遗址

王宫遗址位于山城内最高的地方，经调查发现几栋百济时期建筑遗址与池塘。此地确认的建筑遗址当中壁柱建筑是为上层阶级修建的建筑样式，还发现了装饰建筑上部的多样瓦片。

公山城王宫遗址

王宫附属设施遗址

公山城内最为广大、平坦的地方，推测为王宫提供所需物品的附属设施的所在地。经调查发现数十栋建筑遗址、公路、高台、排水沟、工房遗址、储水设施等。

王宫附属设施遗址发掘区全景

公山城城墙

公山城城墙

公山城城墙长达2.6公里，分为土城、石城的两个区间，大部分是石城。现存的大部分石城是朝鲜时期修建的，然而下部也可发现百济时期建造的城墙痕迹。

TIP. 建议顺着古城墙路，穿越时光感受百济历史。

宋山里古坟群 | 史迹第13号

宋山里古坟群是百济定都熊津时期埋葬百济王与王族的王族墓地，武宁王陵是广为人知的一例。宋山里古坟群发现的百济墓葬形制有横穴式石室墓与砖室墓。一至五号坟是百济传统的石室墓，六号坟与武宁王陵采用当时中国盛行的砖室墓，这说明熊津时期已通过活跃的交流积极接受中国文化。

宋山里古坟群全景

武宁王陵的发现

由于武宁王陵未遭盗墓，通过墓志石（国宝第163号）能确定武宁王陵的生平与入葬时间（525）。出土文物多达4600件以上，带领我们理解百济社会文化。

武宁王陵内部

武宁王陵出土的遗物(国立公州博物馆)

宋山里六号坟内部

6号坟与四神图

砖筑墓六号坟的四壁上绘有四神图，东壁、西壁、北壁及南壁上方分别绘有青龙、白虎、玄武和朱雀。四神有祛邪、避灾的意思。这是百济砖筑墓当中绘有壁画的唯一一例。

TIP. 建议在宋山里古坟群模型展览馆里找出六号坟四神图。

王宫里遗迹 | 史迹第408号

王宫里遗迹是百济王室为补充首都泗沘的不足而兴建的复都遗迹。经发掘调查在长方形宫墙内发现了王宫相关的多样设施。从中可知当时的王宫布局是将礼仪、政治有关建筑配置在王宫南侧，将后园设在北侧。

王宫里遗迹全景

TIP. 建议沿着宫墙环顾一下王宫里遗迹。

大型建筑遗址

东西35米、南北18.3米规模的大型建筑遗址推测为正殿建筑遗址，形制与规模类似的建筑遗址在扶余官北里遗迹上也发现。

大型建筑遗址调查全景

生活设施

韩国首次发现的三间古代公厕，这些公厕是供居住在王城内的官员或宫人使用的。对公厕内的微生物进行分析确认古代百济人的饮食生活。

庭园设施复原图

后园

王宫北侧有百济唯一现存的后园，被称为鱼鳞石的中国石材与各种设施详细呈现百济后期华丽的庭园文化。此外，王宫里遗迹内确认的庭园彰显从中国开始，流入到百济，再传授给日本的庭园文化的交流情况。

王宫里五层石塔

王宫里五层石塔 - 国宝第289号

始建的时候用作王宫，7世纪以后改作寺庙。推测其修建时期在百济或百济以后，明确显示百济石塔建筑样式流传到后世的结果。

弥勒寺遗址 | 史迹第150号

弥勒寺遗址是东亚最大规模的寺庙遗址之一。弥勒寺用寺庙布局体现弥勒菩萨以三次说法救渡众生的弥勒信仰，彰显百济文化卓越的独特性。三塔三金堂的寺庙布局，即三个金堂并列配置是其独特之处。

弥勒寺遗址全景

百济人祈愿的象征—塔

这三座塔中，中间是木塔，木塔两侧有石塔，中院的木塔与东院的石塔被烧毁倒塌，西院的石塔（国宝第11号）大部分部位被毁损。东院的石塔于1992年重新建成九层石塔，自2001年起针对西院的石塔进行解体调查及修复维护，2018年完成修复维护工程。

维护的弥勒寺遗址西塔

TIP. 建议观赏这座留存至今的石塔，感受百济时期弥勒寺的庄严肃穆。

弥勒寺遗址石塔舍利庄严

弥勒寺遗址石塔内出土了由金铜制舍利外壶、金制舍利内壶、玻璃瓶组成的三重舍利器与金制舍利奉安记等舍利庄严，证明奉安时间（639）、石塔建造、兴建弥勒寺等的历史事实。

弥勒寺遗址西塔出土遗物

百济世界遗产中心

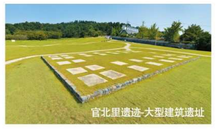
官北里遗迹与扶苏山城 | 史迹第428号 | 史迹第5号

泗沘时期百济王朝选址的地方是锦江从北向西呈半月形环绕的平原地区。新王宫修建在泗沘（扶余）北侧扶苏山山脚，现在的官北里遗迹被推测为王宫。王宫后边的扶苏山是百济王平时逍遥的后园，沿着山顶、山脊用版建法修建的扶苏山城也是应对突发事件的应急避难场所。

官北里遗迹与扶苏山城全景

泗沘时期王宫——官北里遗迹

官北里遗址内发现了大型建筑遗址、地下储藏设施、池塘、道路遗构等王宫相关设施的痕迹。大型建筑遗址规模较大，是东西35米、南北18.5米、由此可见这是王宫内最为重要的正殿建筑。益山王宫里遗址内也发现了规模、结构与此几乎相同的建筑。


官北里遗迹-大型建筑遗址

官北里遗迹-储藏设施

扶苏山城城墙

扶苏山城

扶苏山城平时作为王宫的后园，战乱时亦会充当最后的防御性城郭，如今也能看到当时的土城城墙。此外，扶苏山城的落花岩、皋兰寺等静静地讲述着这片土地的历史传说。

TIP. 建议乘黄布帆船游白马江，赏沿岸扶苏山城的美景。

定林寺遗址 | 史迹第301号

定林寺遗址是坐落于泗沘都城中央的寺庙遗址，作为城市中心的寺庙是东亚最古老的寺庙之一，现存高度8.3米的石塔，属于超越木塔界限的一例。经发掘调查发现确认金堂遗址、讲堂遗址、僧房遗址等、彰显百济固有寺庙建筑兼具佛、法、僧佛教三宝的布局。
在南北一直线上依序配置中门、塔、金堂、这是典型的百济寺庙布局样式（一塔一金堂）、这一传统一直延续到高丽时期。

定林寺遗址全景

定林寺遗址五层石塔 - 国宝第9号

定林寺遗址五层石塔是百济时期石塔，塔身留存完整，呈现木塔的结构特点，具备了完美的均衡美、比例美。

瓦积基坛

定林寺遗址五层石塔

瓦积基坛

瓦积基坛

瓦积基坛是指用瓦片堆砌平台装饰建筑的基坛。用瓦片堆砌基坛的方式频现于泗沘时期王宫遗址与寺庙遗迹、益山王宫里遗迹上，传授到日本后广泛流行。

TIP. 建议在定林寺遗址内找出不同的瓦积基坛。

罗城 | 史迹第58号

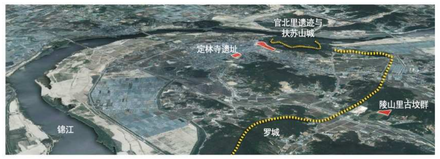
泗沘时期百济人把锦江当成北、西、南侧的天然护城河、东边修建了人工防御设施—罗城。罗城是包围首都的东亚防御式城堡的最早案例，长达6公里的大部分城郭如今也可确认。

罗城全景

TIP. 建议沿着罗城的探访路顺泗沘都城外围走上一圈。或者由此沿着探访路登上将台地，天气晴朗时最远可以看到益山。

罗城的功能

罗城除了防御功能以外，也是划分首都内外的象征。根据京外埋葬的原则，泗沘时期的王陵园—陵山里古坟群也设在罗城外，这就说明了罗城的划分内外的职能。



罗城的修筑方式

百济人修筑罗城的时候，根据地形特点采用不同的修筑法，即在山地区间、低湿地区分别使用版筑法与敷叶法。这是百济人在接受中国传统的城墙版筑法的基础上实现飞跃的施工法，也是后来传至日本的著名筑城技术。

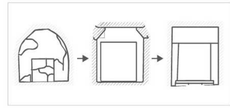
扶叶卧设施工方法

版筑法

陵山里古坟群 | 史迹第14号

陵山里古坟群设在罗城外，泗沘时期百济王与王族入葬于此，墓葬形制是百济典型的横穴式石室墓。
由于泗沘时期百济的石材加工技术得到发展，利用加工的石材修筑坟墓，与宋山里5号坟比较可确认石材加工技术的发展水平。

陵山里古坟群全景


陵山里古坟群变迁过程

陵山里古坟群呈现横穴式石室墓形态的变化，按照墓顶形状认定是依券拱形石室墓、平顶墓室平面形状六角形（或四角形）的顺序建造而成。这些坟墓形制还传授给新罗、日本，由此东亚地区出现新的坟墓形制。

陵山里寺遗址

陵山里寺遗址（史迹第434号）位于罗城与陵山里古坟群中间。经发掘调查发现“百济金铜大香炉（国宝第287号）”与“扶余陵山里寺遗址石造舍利龛（国宝第288号）”，推测是为陵山里王陵园供奉的王族祈祷冥福的寺庙。

陵山里寺遗址

石造舍利龛

一号坟古坟壁画

古坟壁画

一号坟（东下冢）墓室四壁上绘有四神图，墓顶上发现绘有莲花纹、云纹的壁画。

TIP. 建议在1号坟墓模型里欣赏古坟壁画。